

3 SEPTEMBRE 1925

LE BULLETIN DE LA FERME

VOLUME XIII, PAGE 482

3 SEPTEMBRE 1925

Achetez et vendez par le moyen des petites annonces

LA LOI POUR TOUS

(Suite de la page 586)

DIVERS

VOULEZ-VOUS RIRE.—Demandes Orales du mariage, 10 cents, avec catalogue français, farces monologues, chansons, livres rares, curieux, magies. Edg. Hartman, 4836 Saint-Denis, Montréal, J.N.O.

AGENTS DEMANDÉS.—Hommes actifs et honnêtes et responsables pour vendre la fameuse batterie Godbout. Contrat avantageux et commission généreuse. Pour conditions et renseignements, s'adresser à La Cie Godbout, Limitée, St-Aimé, Cte. Richelieu, P. Qué. 27-at-13-4-4.

APICULTURE.—Gants en caoutchouc, \$2.10; Couteaux à découper: moyen 65c; grand: \$1.30; Chaises-abelles: 9 pour \$1.00. Fumigateurs, \$1.25, franco. Réservoir à miel: 400 livres. Ruches, sections, tire sucrée, boîtes à miel, etc. Jacques Verret, négociant en fournitures pour les abeilles, Charlesbourg, Qué. J. N. O. X 76

AUTO A VENDRE.—McLaughlin D-45 spécial 6 cylindres touring 5 passagers, en parfait ordre à très bon marché. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à S. Faber, Loretteville, Tel: 17 27-at-13-4-4.

A VENDRE.—Tuyaux en béton faits de pierres cassées et ciment, 6 pcs., jusqu'à 36 pouces, 24-36 sont armés, longueur 30 pcs., garantis, prix modérés. S'adresser à: Mme Bédard, V. Delisle, Fortville, Co. Lethbridge. B. 20 août, 4 fs.

AGENTS.—Hommes, femmes, \$10. par jour facilement. Manufactures ches vous nouveaux articles. Contient 5c. ne vendent \$1. Expérience pas nécessaire. Excitateur pour détails gratuits. Adresses: The Home Made Association, Valcourt, P. Q. Sheffield Co. 20-at-4-2 fs P. 75

ARRES D'ORNEMENT.—arbrisseaux à fleurs, plants de fleurs vivaces et de rhubarbe à vendre à moitié prix. Liste de prix gratis. M. Savard, Doncona, Qué. B-4 fs 3 Sep.

CHASSEURS.—Je j'ai de 40 à 60 rards par 4 à 5 semaines. Je puis enseigner à tout lecteur de ce journal comment le faire. Ecrivez pour avoir renseignements. W-A: Hadley, St-Jas, Qué. 6-at-20-6-P06

CORROIE USAGÉE.—Corroie en caoutchouc usagée en bonne condition à bas prix voir liste suivante: 3'4 pds, 15c du pied; 4 pds, 20c; 5'4 pds, 25c; 6'4 pds, 30c; 7'4 pds, 35c; 8'4 pds, 40c; 9'4 pds, 45c; 10'4 pds, 50c. Aussi gros assortiment d'outils pour la forge, de toutes espèces, de seconde main—enclumes, perceurs, étaux, soufflets, etc., à bas prix. L. S. TARCHIS & SONS LTD, 1848 McGill Str., Montréal. 30 jt. 12 fs. P06

COUVRE DE SAINTE-MARTINE.—Cours complet d'enseignement ménager. Préparation aux diplômes d'enseignement anglais et français et au diplôme d'enseignement ménager. Examen. S'adresser à S.S. Noms de Jésus et de Marie, Ste-Martine P. Q. B. 27-at-4-4 fs

ECONOMISEZ DE L'ARGENT en faisant vos constructions en béton. Vous trouverez toujours en quantité: Chemises, tuyaux, blocs, etc., de toutes dimensions et solidement construits. Rosario Guertin, entrepreneur de ciment, St-Guilhaume, Co. Yamaska, P. Q. 35-6-2fs.

ENGIN A VENDRE.—A condition exceptionnellement avantageuse un engin stationnaire de 3 forces, avec pompe foulante. S'adresser au Capt. Gédéon Lajoie, 45, Av. Bégin. 3-sept-2-3 fs-P06

MANUFACTURIERS DE PORTES ET CHASSIS.—Vu notre outillage, nous sommes en mesure de fournir à notre clientèle des ouvertures telles que portes et chassies, finissage en bois à des prix et qualité défiant toute concurrence. Pour renseignements s'adresser à M. Pelletier Frères, Yamaska Ouest, Cte. Yamaska, P. Q. B-3 sept, 1 fs

MESDAMES.—Poils et duvets superflus sont enlevés pour toujours par Gypsa, produit importé de Paris. Employé par toutes les actrices. Ecrivez pour notice gratuite avec attestation. French Beauty Products, Dept. R., boîte postale Times Square 184 New-York, U. S. A. 27-at-4-2 fs-P06

SERVICE PROMPT.—Pour vos impressions de toutes sortes, papier parchemin, enveloppes payées etc., adressez-vous à l'imprimerie P. R. Dupont, P. R. Martineau, prop., coin Notre-Dame et St-Antoine, Trois-Rivières, P. Q. 3 sept. — B 1 fs

TIMBRES RARES.—50 pays différents, 1 timbre de chaque 13cts. franco, 3 paquets différents 18 cts, 6 paquets différents 35 cts. Cox & Fox, 178 Wolfe App. 1, Montréal. Beaux timbres en approbation contre référence, 50 et 75% d'escompte. 27-at-2-3 fs-P06

VETEMENTS.—Bottines, jambières, culottes chemises, imperméables, couvertures de lit, selles, entes, provenant du surplus de l'armée. Catalogue, sur demande, J.-L. Vanasse, Limitée, 204 ouest, Notre-Dame, Montréal. 27-at-12-6 fs-P06

PIECES DE RECHANGE.—Toujours prêts à vous fournir toutes les parties de réparations (pièces neuves ou usagées) au plus bas prix et convenant à toutes marques d'automobiles. Automobile Limitée, 222 Sanguinet, Montréal, P. Q. J. N. O.

Pour vos cheveux. S'il tombent la Poudre made de Féron les empêchera de tomber et les fera repousser. 20 ans de succès. Infaillible contre les pellicules et la calvitie. Envoi d'un flacon de \$1.50 par la poste à titre d'essai pour 35c. en timbre-poste. Montrez cette annonce à vos amis. Ecrire à Agence Générale de Nouvelles et de Publicité, 709 et 710 Edifice du Canada Ciment, Montréal. 20 at 4 fs.



Fermes, Fromageries, Bourreries

ATTENTION.—35 belles terres à vendre dans une des plus belles parties de l'Est dans le comté de Missisquoi. Qué. demandez les détails et elles vous seront envoyées tout de suite par la maille. Pour autres informations, adressez-vous à M. Larose, agent d'immeubles, Frelsburg, Qué. 27-at-1-2 fs. P06

ATTENTION! ATTENTION!—De belles et bonnes terres à vendre dans les cantons de l'Est de la belle province de Québec. Pour satisfaire tous les goûts et toutes les bourses, vendeurs ont plusieurs terres. S'adresser à J. L. Hurdon, Morrisville, Vermont, U. S. A., ou à l'hôtel Victoria de Québec durant l'exposition de Québec, du 5 au 12 septembre. 3 a. — 4 fs X 05

FABRIQUE DE BEURRE ET FROMAGE A VENDRE.—Au village de St-Célestin. Capacité 7,000 livres. S'adresser à J.-Art. Allé, St-Célestin. Cte Nicolet, P. Q. B-20 août, 4 fs.

FERME A VENDRE.—Belle terre de 100 acres (récolte en foin cette année: 5,000 bottes) située à Padoue, le long de la route qui traverse à Sainte-Angèle, à un mille de l'église et de la station. Bonne bâtisse. A vendre à bon marché. Pour autres renseignements, écrire à Elzear Blanchette, père, Padoue, Cte. Matapédia, P. Q. 27-at-13-4-4 fs.

ST-BRUNO DE CHAMPAIGN.—A 11 milles de Montréal seulement. Magnifique ferme, trois planches, sol incomparable pour tous genres de culture terre riche, pas de roches. Bâtisses estimées à \$10,000, eau dans maison et abattoir, électricité dans tous les appartements, cave et mentée, fournaise à air chaud. Les agros agricoles au complet. Ventes d'hiver et d'été, attelages. Tout en parfait ordre. Un vrai bargain à prompt acheteur. Le premier acheteur sérieux l'achetiera à \$8,000; comptant \$4,500. Balance facile. Pour plus de renseignements s'adresser de suite à Monsieur Aldridge, Poste restante, St-Bruno Station, Cte. Chambiv P. Q. J. N. O. X 511

TERRE A VENDRE.—A 10 milles de Québec, 27 arpents tout en culture avec roulier et grande terre à bois. Pour information s'adresser sur les lieux. Joseph Poulin, Ancienne Lorette, B. P. Champaign, R. R. 1 P. Q. 20 at 4 fs-B.

TERRE A VENDRE.—Terre à vendre à St-Jérôme, sur la rivière du Nord, très bien bâtie tout couvert en tols galvanisés, grange-étable munie d'un silo et d'un écurie à l'annexe, très spacieuse, bien éclairée; pavé en béton, porcherie en béton; poulailler, grange à caves à racines le tout dans un ensemble le plus commode, et 150 arpents de terre dont 60 en culture, pas de roches, 70 richement boisés, y compris une superficie d'environ 2,000 frabes avec chaudières et chalumeaux et évaporateur moderne, bon pour 200 gallons par jour; balance du terrain en attelage. Prix: \$9,000. Max. Filion, Station Filion, C.N.R., B.P. La Beauve, P. Q. B-13 at-4 fs.



ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE.—3 taureau canadien de 6 mois; 2 verrats Berkshire de 4 mois; 2 verrats Yorkshire de 4 mois; 2 bœliers Shropshire. S'adresser à Albani Nichols, La Présentation Co. St-Hyacinthe, P. Q. 20 at 3 fs. P 5.

A VENDRE.—Un taureau Brown Swiss du printemps et aussi une belle taure de 3 ans à prix raisonnable troupeau accredité, pour plus de détails s'adresser à Adolphe Mahu, Rexion Pond, Qué. 3-sept-3-2 fs.

LAPINS CHINCHILLA.—des plus belles lignées anglaises. Prix pour les vendre. Remarquez noirs argentés. Sachez nos prix avant d'acheter ailleurs. Englis Fox and Fur Farm, Summerside, P. E. I. 30 jt. 4-2 fs P 05

REINES ITALIENNES PURES 33-34 ABELLES A LA LIVRE.—Après 10 ans de sélection dans les reines d'abeilles nous sommes parvenus à produire des reines de grand choix, belles, prolifiques et grosses récolteuses de miel. Cette année la mère de nos jeunes reines a été importée du célèbre apiculteur Sartori, de Milan, Italie, elle nous coûte \$200.00 à un superbe record; les faux bourdons qui l'ont pondus sont de grande sélection. Prix des reines: 1 à 10, \$1.25; 10 à 25, \$1.15-25 et plus, \$1.00.

ABEILLES A LA LBS.—Paquets de une livre avec reine, \$3.75 le paquet, deux livres avec reines, \$5.00 le paquet, trois livres avec reines, \$6-60. Le tout garanti en bonne condition, rendu à destination. Faites vos chèques payables au pair, à V. Saultier, Farnham, Qué. (0-33) p. 6-13a-00

"A VENDRE"
Agences Shropshire encadrées. Vaux Ayres provenant de vaches qu'il faut pour le Livre d'Or. Renseignements fournis sur demande.
S'adresser aux RR. PP. TRAPPISTES, La Trappe, Qué.

VITESSE DES AUTOMOBILES.—(Réponse à A. R.)—Q. Le conseil d'une municipalité locale peut-il passer des règlements qui soient en force, et qui aient pour but de limiter la vitesse des automobiles dans la municipalité? P. Autre part, les municipalités qui passent dans cette municipalité peuvent-ils exiger du conseil de gros travaux dans les chemins publics, bien qu'ils ne payent rien à la municipalité pour ce faire?

R. Il n'y a pas de doute que les municipalités locales ne peuvent passer aucun règlement ayant force de loi pour limiter la vitesse des automobiles dans leur municipalité.

Au surplus, une municipalité ne peut pas prohiber l'usage des automobiles sur les chemins publics de leur municipalité; elle est également obligée de maintenir les chemins publics en bon état de réparation, conformément à l'article 458 du Code municipal. Comme les citoyens le savent, le dit article 453 impose à toute corporation l'obligation de faire tenir les chemins, cours d'eau et trottoirs qui sont sous sa direction, dans l'état requis par la loi, les procs-verbaux et les règlements qui les régissent, sous peine d'une amende n'excédant pas vingt piastres pour chaque infraction. Nous avons dit précédemment qu'une municipalité ne pouvait imposer, ou réglementer la vitesse des automobiles sur leur territoire; voici en effet ce que dit l'article 50 de la loi concernant les véhicules automobiles, laquelle loi est en force depuis le 15 mars 1924. "Nonobstant toute loi générale ou spéciale à ce contraire, un conseil municipal, ou autre autorité locale, ne peut, par règlement, résolution, ordonnance ou autrement:

1o. Imposer une taxe ou autre charge ou exiger une licence ou un permis pour garder un véhicule automobile ou pour en faire usage ou le conduire à quelque titre que ce soit sur le chemin public; 2o. Décréter qu'un véhicule automobile soit enregistré ou licencié et que toute personne qui le conduit le soit aussi; 3o. Décréter qu'un véhicule automobile porte une plaque ou le nom de son propriétaire, ou qu'un véhicule automobile soit enregistré ou autrement, un enrégistrement ou une licence ou un permis; 4o. Réglementer ou prohiber l'usage des chemins publics aux véhicules automobiles; 5o. Réglementer la vitesse des véhicules automobiles sur les chemins publics; 6o. Statuer contrairement aux dispositions de la présente loi, concernant les accessoires des véhicules automobiles et leur usage et concernant la circulation des véhicules automobiles dans les chemins publics, ni de la manière à modifier l'effet de ces dispositions dans la présente loi;



OEUF ET VOLAILLES A VENDRE

R. R. BARRIS.—Deux jeunes coqs provenant de bêtes d'exposition aussi quelques livournes blanches \$1.50 chacun Dr D. Boisclair, St-Casimir, Co. Portneuf. 3 sept P05

LIVOURNES BLANCHES C. 8.—Deux jeunes coqs, Procurez-vous vos reproducteurs pour l'approvisionnement d'un troupeau des pondueuses remarquables. \$2. chaque. L. Aiscott, St-Casimir, P. Q. Qué. 27-2fs B.

NOUS SOMMES ACHETEURS de 100 poulettes S. C. Leghorns blanches, 100 poulettes Wyandottes blanches, âgées de 3 1/2 mois et plus. La Ferme de Volailles de Québec, 1151 Chemin Ste-Foy, Québec. 27-at-2 fs-B-P06

DEMANDES.—Volailles vivantes de toutes espèces. Oeufs frais, beurre de ferme, Miel etc. Ecrivez pour avoir circulaire de prix. GUNN, LANGLOIS & Co., Limited, Montréal.

LIVRE GRATUIT BREVETS AVIS GRATUIT
ADRESSEZ-VOUS

Obtiens patentes du Gouvernement pour vos idées. Venez à moi avec vos cas de brevets avec confiance. Envoyez-moi un croquis ou modèle simple de votre invention.

Z. H. POLACHEK
Avocat enregistré de Brevets—Ingénieur
70 WALL ST., NEW YORK

MAGNIFIQUE VERGER A VENDRE

Une ferme contenant 100 arpents de terre, 2 arpents de large par 50 de profondeur, 30 arpents en culture et 70 en bois. Une superficie de 1500 frabes et un beau verger de 300 pommiers réparti en huit variétés: jaune, transparente, lowland, raspberry, duchesse, wealthy, fameuse, McIntosh, St-Laurent d'été. Un joli cottage est construit avec garage sur cette ferme depuis deux ans. Cette propriété est avantageusement située à trois milles de la ville des Trois-Rivières, et un beau chemin en ciment y conduit. Pour autres renseignements s'adresser à

J.-F. PARADIS,
40 Ave Laviolette, Trois-Rivières.

"70. Statuer sur l'application des amendes imposées en vertu de la présente loi ou changer cette application."

Nous croyons être utiles à nos correspondants en citant en leur citant ci-dessous les articles 60 et 61 de la loi des véhicules automobiles, étant donné que ces articles concernent les municipalités et déterminent les pouvoirs qu'elles possèdent, quant à la réglementation des véhicules automobiles. Avant donc de citer ces articles nous allons donner par ordre numérique quels sont les pouvoirs conférés par la loi aux municipalités.

Nous avons dit précédemment que la corporation municipale ne pouvait pas passer aucun règlement ayant pour effet d'augmenter ou de diminuer la vitesse des automobiles sur les chemins publics qui se trouvent sur leur territoire. Voilà la loi générale, mais il y a des exceptions qu'il est bon de rappeler ici.

La première exception c'est qu'un conseil municipal par exemple peut diminuer la vitesse des véhicules automobiles dans les parcs ou cimetières sous son contrôle; ou en deuxième lieu, désigner un chemin déterminé ou autoriser une vitesse plus grande pour l'essai des automobiles; en troisième lieu, un conseil municipal peut imposer une taxe aux cochers ou aux rouliers publics, établir des places pour les cochers et faire des règlements et exceptions aux taximètres.

Maintenant, voici ce que disent les articles 60 et 61 de la Loi des Véhicules Automobiles.

Article 60.—"Rien de ce qui est contenu dans l'article qui précède: 1o. N'empêche un conseil municipal ou autre autorité ayant charge d'un parc dans une cité, ou d'un cimetière, de réglementer la vitesse des véhicules automobiles dans le parc ou le cimetière sous son contrôle, et même de prohiber aux véhicules automobiles l'usage des avenues de ce parc, ou de ce cimetière, si la loi l'autorise à cet effet; 2o. N'empêche un conseil municipal d'établir, par règlement, que, pour en faire l'essai, des véhicules automobiles peuvent être conduits sur un chemin public désigné, ou sur une partie de ce chemin, à une vitesse plus grande que celle permise par la présente loi; 3o. N'empêche un conseil municipal d'une cité ou d'une ville d'exiger, par règlement, que les véhicules de commerce et les véhicules de livraison soient munis de dispositifs propres à empêcher les piétons de rouler sous ces véhicules et réglementer l'usage de ces dispositifs; 4o. N'empêche un conseil municipal d'une cité ou d'une ville d'imposer une taxe ou un honoraire de licence sur tout véhicule automobile dont le poids ajouté à celui indiqué par sa capacité, forme un poids total qui dépasse douze mille livres, si le véhicule est muni entièrement de bandages pneumatiques; et tout le conseil municipal d'une cité ou d'une ville est autorisé à imposer cette taxe ou cette licence. Le présent paragraphe ne s'applique pas au véhicule automobile dont l'enrégistrement est fait gratuitement sous l'autorité de l'article 9 de la présente loi. Cette taxe ou cet honoraire de licence n'est cependant imposé que par la cité ou la ville où est situé le principal établissement dont le matériel roulant comprend ce véhicule automobile."

5o. N'empêche un conseil municipal d'une cité ou d'une ville de prohiber, par règlement, avec ou sans exception, la circulation dans certaines rues qu'il indique, de tout véhicule automobile, pourvu que ce règlement laisse à l'usage de ces véhicules automobiles des rues qui leur permettent de traverser la municipalité, et pourvu que cette prohibition et cet usage ne soient pas respectivement indiqués par des enseignes appropriées ou par des officiers du trafic. Article 61.—"Nonobstant l'article 50, un conseil municipal peut: 1o. Imposer une taxe ou un honoraire de licence sur les propriétaires de véhicules automobiles dont ceux-ci se servent pour exercer le métier de cocher ou de roulier public, pourvu qu'une taxe ou un honoraire de licence semblable soit aussi imposé sur les propriétaires d'autres véhicules en usage dans l'exercice du même métier, dans la même municipalité. Le paiement de cette taxe ou cette licence n'a pas pour effet de dispenser le titulaire de la licence, ou celui qui a payé cette taxe de l'obligation d'obtenir un enrégistrement et une licence en vertu de la présente loi et de se conformer à toutes les dispositions de la dite loi. 2o. Faire des règlements pour localiser, les postes d'attente pour les véhicules publics, indiquant l'usage de ces postes et en rendre l'occupation obligatoire, aussi pour établir et mettre en vigueur un tarif du prix des courses que peuvent exiger les rouliers publics, pourvu que ces règlements s'appliquent à tous les rouliers publics dans la municipalité, que le véhicule soit muni d'un moteur ou soit à traction animale; 3o. Faire des règlements concernant l'inspection des taximètres employés sur les véhicules publics transportant des passagers."

OFFICIERS MUNICIPAUX EN FAUTE.—(Réponse au même).—Q. Un officier du conseil municipal qui ne remplit pas son devoir après avoir prêté serment, peut-il être mis à l'amende? R. Voici ce que disent les articles 241 et 242 du Code municipal: Article 241 C. M.—"Quiconque est nommé à une charge municipale et refuse ou néglige d'accepter cette charge en ne prêtant pas le serment d'office, ou refuse ou néglige d'en remplir les devoirs pendant trois mois consécutifs, est déchu de plein droit de cette charge."

Article 242 C. M.—"Si son refus ou défaut est sans cause, il est en outre passible: 1. D'une amende de vingt piastres, s'il s'agit des charges de délégué de comté, de conseiller local, d'estimateur, d'inspecteur agraire, d'inspecteur d'arrondissement de voirie, de vérificateur, ou de gardien d'enclos public; 2. D'une amende de trente piastres, s'il s'agit de la charge de maire ou de conseiller de comté, et 3. D'une amende de quarante piastres s'il s'agit de la charge de préfet."

DROITS DE PROPRIÉTÉ.—(Réponse à J. A. B.).—Q. Je possède tous les terrains riverains d'un lac; mais je ne possède pas le droit de pêche. Puis-je empêcher tout individu de passer sur mes terrains pour aller à la pêche?

R. Un individu qui est propriétaire d'un terrain peut empêcher toute personne d'y passer sans sa permission. Au point de vue pratique, nous conseillons à notre correspondant de placer des affiches défendant de passer sur ce terrain. Du moment que ces affiches seront bien en vue, nous croyons que toute personne qui se permettrait de violer le droit de propriété pourrait être poursuivie en conséquence.

Rien n'est fatigant, si c'est fait de bon cœur.

Sérieux

mandés Immédiatement
districts ou non, ne servent pas représentés, pour la vente d'arbres fruitiers et d'ornements, etc.;
côte et marchandises exclusifs, 600 d'arbres fruitiers et d'ornementation.
Établi depuis 40 ans
sans égal

Tham Nursery, Co.
ONT.

Catalogue adressé sur demande.

le Bulletin de la Ferme